

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

el

Liposat[®]/Vibrasat[®] Footswitch



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

© Möller Medical GmbH

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή η μετάφραση οποιουδήποτε μέρους της παρούσας τεκμηρίωσης σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της Möller Medical GmbH. Η κατάσταση ενημέρωσης των πληροφοριών, των προδιαγραφών και των εικονογραφήσεων που παρουσιάζονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης υποδεικνύεται από τον αριθμό έκδοσης στην τελευταία σελίδα. Η Möller Medical GmbH διατηρεί το δικαίωμα να προβεί σε τροποποιήσεις στις τεχνολογίες, τις λειτουργίες, τις προδιαγραφές, τον σχεδιασμό και τις πληροφορίες ανά πάσα στιγμή και χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Möller Medical GmbH, Wasserkuppenstraße 29-31, 36043 Fulda, Γερμανία

Πίνακας περιεχομένων

1	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	5
1.1	Ερμηνεία των χρησιμοποιούμενων συμβόλων ασφαλείας	5
1.1.1	Σύμβολα στις οδηγίες χρήσης	5
1.1.2	Σύμβολα στη συσκευή	5
1.1.3	Πρόσθετα σύμβολα στην εμπορική συσκευασία	6
1.2	Προειδοποιήσεις.....	6
1.3	Περαιτέρω πληροφορίες.....	7
2	Περιγραφή προϊόντος	8
2.1	Προβλεπόμενη χρήση	8
2.2	Liposat®/Vibrasat® Footswitch	8
2.2.1	Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ).....	8
2.2.2	Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ).....	9
2.3	Σύνδεση Liposat®/Vibrasat® Footswitch	9
3	Υποστήριξη σε περίπτωση βλάβης.....	10
4	Απόρριψη.....	11
5	Συνθήκες αποθήκευσης/Τεχνικά χαρακτηριστικά	12

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

1.1 Ερμηνεία των χρησιμοποιούμενων συμβόλων ασφαλείας

Οι σημαντικές υποδείξεις στις παρούσες οδηγίες χρήσης επισημαίνονται οπτικά. Αυτές οι υποδείξεις αποτελούν την προϋπόθεση για τον αποκλεισμό κινδύνων για τον ασθενή, τους χρήστες και τρίτους καθώς και για την αποτροπή ζημιών και δυσλειτουργιών της συσκευής.

1.1.1 Σύμβολα στις οδηγίες χρήσης



Προσοχή



Υπόδειξη ή βοήθεια

1.1.2 Σύμβολα στη συσκευή



Αριθμός προϊόντος



Αριθμός παρτίδας παραγωγής, παρτίδα



Μοναδικό αναγνωριστικό ενός ιατροτεχνολογικού προϊόντος



Ιατροτεχνολογικά προϊόντα



Ημερομηνία παραγωγής (EEEE/MM/HH)



Κατασκευαστής



Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης

IPX7

Προστασία έναντι ψεκαζόμενου νερού ή έναντι της εισροής νερού σε περίπτωση ασυνεχούς βύθισης της συσκευής

IPX8

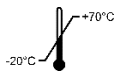
Προστασία έναντι ψεκαζόμενου νερού ή έναντι της εισροής νερού σε περίπτωση συνεχούς βύθισης της συσκευής



Η επιστροφή και η διάθεση πραγματοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία για τα WEEE

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

1.1.3 Πρόσθετα σύμβολα στην εμπορική συσκευασία



Περιορισμός θερμοκρασίας



Μονάδα συσκευασίας



Η επιστροφή και η διάθεση πραγματοποιούνται σύμφωνα με την οδηγία για τα WEEE

Rx ONLY

Προσοχή: Σύμφωνα με την Ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ, η πώληση του παρόντος προϊόντος επιτρέπεται μόνο σε ιατρό ή κατόπιν παραγγελίας ιατρού.

Περισσότερες πληροφορίες για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας:

www.moeller-medical.com/glossary-symbols

1.2 Προειδοποιήσεις



- Απαγορεύεται η τροποποίηση των συσκευών
- Μην επιτρέπετε την εισροή υγρών στα μέρη της συσκευής που βρίσκονται υπό τάση
- Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει μέσο καθαρισμού στις υποδοχές των βυσμάτων
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τον καθαρισμό
- Αντικαταστήστε τα καλώδια σύνδεσης όλων των ειδών σε περίπτωση ζημίας ή σσονος σημασίας και βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν φέρουν φθορές
- Φυλάσσετε τα καλώδια μακριά από πηγές θερμότητας. Με αυτόν τον τρόπο, αποτρέπεται η τήξη της μόνωσης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία
- Μην πιέζετε τα βύσματα με δύναμη μέσα στις υποδοχές
- Μην τραβάτε το καλώδιο κατά την αποσύνδεση των βυσμάτων. Για να αποσυνδέσετε τα βύσματα χαλαρώστε, εάν είναι απαραίτητο, τον μηχανισμό ασφαλείας τους
- Μην εκθέτετε τις συσκευές σε υψηλή θερμότητα ή φωτιά
- Μην εκθέτετε τις συσκευές σε δυνατές κρούσεις
- Σε περίπτωση θερμότητας, αναθυμιάσεων ή καπνού, αποσυνδέστε αμέσως τις συσκευές από το ηλεκτρικό δίκτυο

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

1.3 Περαιτέρω πληροφορίες

Λαμβάνετε υπόψη σας τις περαιτέρω πληροφορίες και υποδείξεις των ακόλουθων οδηγιών χρήσης.

Οδηγίες χρήσης	
Liposat® Pro και Liposat® Pro plus	Vibrasat® Pro
Liposat® power	Vibrasat® power

*Πίνακας 1:
Σχετικές οδηγίες χρήσης*

Όλες οι οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμες σε διάφορες γλώσσες στην ιστοσελίδα μας:
www.moeller-medical.com/ifu-ga

2 Περιγραφή προϊόντος

2.1 Προβλεπόμενη χρήση

Με τη βοήθεια του Liposat®/Vibrasat® Footswitch είναι δυνατός ο τηλεχειρισμός των συσκευών της σειράς Vibrasat® και Liposat®.

2.2 Liposat®/Vibrasat® Footswitch

Είναι δυνατή η ταυτόχρονη σύνδεση δύο Liposat® /Vibrasat® Footswitch στις συσκευές (ισχύει για τις συσκευές της σειράς Pro). Και οι δύο υποδοχές σύνδεσης στο πίσω μέρος έχουν τα ίδια δικαιώματα και οι Liposat® /Vibrasat® Footswitch συμπεριφέρονται πανομοιότυπα. Οι υποδοχές σύνδεσης διαθέτουν χρωματιστές δακτυλιοειδείς σημάσεις. Στερεώστε, εάν υπάρχουν, τις κατάλληλες χρωματιστές δακτυλιοειδείς σημάσεις στα καλώδια του Liposat®/Vibrasat® Footswitch για να διασφαλίσετε τη σωστή τοποθέτηση.



- Κατά τη σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η εγκοπή στο φινι είναι στραμμένη προς τα επάνω και ότι ταιριάζει στην πρίζα. Η εσφαλμένη συναρμολόγηση έχει ως αποτέλεσμα την εσφαλμένη λειτουργία των συσκευών

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις άλλες σημάσεις καλωδίων για να επισημάνετε με χρώμα τον Liposat®/Vibrasat® Footswitch των άλλων συσκευών Möller Medical και έτσι να μπορείτε να τους ξεχωρίζετε καλύτερα. Ο Liposat®/Vibrasat® Footswitch έχει τα ίδια δικαιώματα με τις δυνατότητες ρύθμισης των συσκευών Vibrasat® και Liposat®.

2.2.1 Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ)



Εικόνα 1:
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ)

Με το πάτημα του πλήκτρου είναι δυνατή η έναρξη και η διακοπή λειτουργίας των συσκευών.

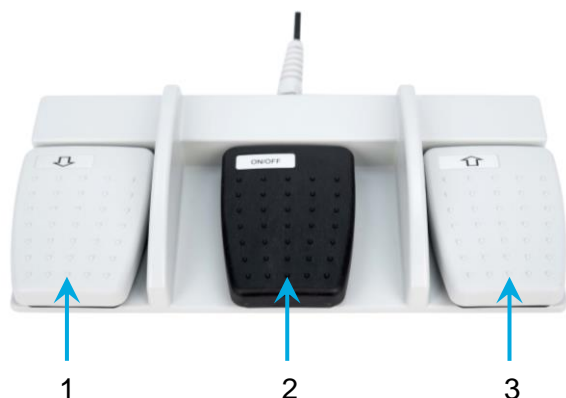
Οι Liposat®/Vibrasat® Footswitch με 1 πεντάλ έχουν τους ακόλουθους αριθμούς παραγγελίας:

Όνομασία	Αρ. παραγγελίας
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ, μήκος καλωδίου 2 m)	93003545
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ, μήκος καλωδίου 5 m)	00003982

Πίνακας 2:
Αριθμοί παραγγελίας Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ)

Περιγραφή προϊόντος

2.2.2 Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ)



Εικόνα 2:
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ)

Αρ.	Ονομασία
1	Πλήκτρο «Κάτω»
2	Πλήκτρο «On/Off» (Ενεργ./Απενεργ.)
3	Πλήκτρο «Πάνω»

Πίνακας 3:
Ονομασία

Με πάτημα του πλήκτρου «On/Off» (Ενεργ./Απενεργ.) είναι δυνατή η έναρξη και η διακοπή λειτουργίας των συσκευών. Με τα πλήκτρα «Πάνω» και «Κάτω» είναι δυνατή η ρύθμιση της ταχύτητας δόνησης ή της ταχύτητας άντλησης.

Οι Liposat®/Vibrasat® Footswitch με 3 πεντάλ έχουν τους ακόλουθους αριθμούς παραγγελίας:

Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ, μήκος καλωδίου 2 m)	93003517
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ, μήκος καλωδίου 5 m)	00003981

Πίνακας 4:
Αριθμοί παραγγελίας Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ)

2.3 Σύνδεση Liposat®/Vibrasat® Footswitch

Τόσο το φισ του Liposat®/Vibrasat® Footswitch όσο και οι υποδοχές διαθέτουν οδηγό. Οι οδηγοί και των δύο πρέπει να αλληλασφαλίζουν, διότι σε διαφορετική περίπτωση είναι δυνατή η πρόκληση ζημίας τους κατά τη σύνδεση.

1. Ευθυγραμμίστε τους οδηγούς της υποδοχής και του φισ
2. Ωθήστε το φισ στην υποδοχή κατά τρόπο τέτοιο ώστε οι οδηγοί να αλληλασφαλίζουν και να μην νιώθετε την παραμικρή αντίσταση κατά την κίνηση αυτή
3. Εάν αισθανθείτε μεγαλύτερη αντίσταση, σταματήστε και ελέγξτε τις ευθυγραμμίσεις των οδηγών
4. Σφίξτε με το χέρι το ασφαλιστικό παξιμάδι
5. Η ελαφρά μετακίνηση του βύσματος μπορεί να διευκολύνει τη σύσφιξη

Υποστήριξη σε περίπτωση βλάβης

3 Υποστήριξη σε περίπτωση βλάβης

Ο ποδοδιακόπτης δεν αντιδρά	Το καλώδιο σύνδεσης του ποδοδιακόπτη δεν είναι συνδεδεμένο ή συνδέθηκε με εσφαλμένο τρόπο. Ελέγξτε το βύσμα.
Εάν το υποδεικνυόμενο μέτρο δεν έχει αποτέλεσμα, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της Möller Medical GmbH.	

Τμήμα σέρβις της Möller Medical GmbH:

Möller Medical GmbH

Wasserkuppenstrasse 29-31
36043 Fulda, Γερμανία

Τηλ.: +49 (0) 661 / 94 19 5 – 0
Φαξ: +49 (0) 661 / 94 19 5 – 850
www.moeller-medical.com
info@moeller-medical.com

Σέρβις

Τηλ.: +49 (0) 661 94195 - 108
Φαξ: +49 (0) 661 94195 - 850
email: service@moeller-medical.com



Απόρριψη**4 Απόρριψη**

Αυτή η συσκευή περιέχει υλικό που πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους κανόνες για την προστασία του περιβάλλοντος. Η ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE2) αφορά τη συγκεκριμένη συσκευή. Για αυτόν τον λόγο, η συσκευή αυτή επισημαίνεται με το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων στην πινακίδα τύπου.

Στείλτε τις συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον πίσω στη Möller Medical GmbH. Με τον τρόπο αυτό, διασφαλίζεται ότι η απόρριψη πραγματοποιείται σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις της Οδηγίας WEEE.

5 Συνθήκες αποθήκευσης/Τεχνικά χαρακτηριστικά

Αριθμός προϊόντος

Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ, μήκος καλωδίου 2 m)	Αρ. παραγγ. 93003545
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ, μήκος καλωδίου 5 m)	Αρ. παραγγ. 00003982
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ, μήκος καλωδίου 2 m)	Αρ. παραγγ. 93003517
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ, μήκος καλωδίου 5 m)	Αρ. παραγγ. 00003981

Διαστάσεις

Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ)	Πλάτος x Ύψος x Βάθος: 140 mm x 45 mm x 105 mm	+ (μήκος καλωδίου) + (2 m / 5 m)
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ)	Πλάτος x Ύψος x Βάθος: 290 mm x 55 mm x 134 mm	+ (μήκος καλωδίου) + (2 m / 5 m)

Βάρος

Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ, μήκος καλωδίου 2 m)	0,300 kg
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ, μήκος καλωδίου 5 m)	0,400 kg
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ, μήκος καλωδίου 2 m)	1,200 kg
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ, μήκος καλωδίου 5 m)	1,300 kg

Οδηγίες μεταφοράς και αποθήκευσης

Θερμοκρασία	-10 °C έως +50 °C
Ατμοσφαιρική υγρασία	<90% σχετ. υγρασία
Διαστάσεις συσκευασίας Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ)	Πλάτος x Ύψος x Βάθος: 80 mm x 250 mm x 140 mm
Διαστάσεις συσκευασίας Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ)	Πλάτος x Ύψος x Βάθος: 320 mm x 55 mm x 215 mm

Συνθήκες λειτουργίας

Θερμοκρασία	+10 °C έως +40 °C
Ατμοσφαιρική υγρασία	30 έως 75% σχετ. υγρασία
Ατμοσφαιρική πίεση	70,1 kPa – 101,3 kPa (3000-0 m NN)

Βαθμός προστασίας

Liposat®/Vibrasat® Footswitch (1 πεντάλ)	IP X7 (σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1)
Liposat®/Vibrasat® Footswitch (3 πεντάλ)	IP X8 (σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60601-1)



Αριθμός παραγγελίας των
οδηγιών χρήσης
(ΚΩΔ.) 93008354



Möller Medical GmbH
Wasserkuppenstrasse 29-31
36043 Fulda, Γερμανία

Τηλ.: +49 (0) 661 / 94 19 5 – 0
Φαξ: +49 (0) 661 / 94 19 5 – 850
www.moeller-medical.com
info@moeller-medical.com

